CAMBRIDGE
International Education

Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE SPANISH **0502/12**

Paper 1 Reading **May/June 2025**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 80

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2025 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

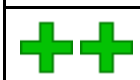
Annotations guidance for centres

Examiners use a system of annotations as a shorthand for communicating their marking decisions to one another. Examiners are trained during the standardisation process on how and when to use annotations. The purpose of annotations is to inform the standardisation and monitoring processes and guide the supervising examiners when they are checking the work of examiners within their team. The meaning of annotations and how they are used is specific to each component and is understood by all examiners who mark the component.

We publish annotations in our mark schemes to help centres understand the annotations they may see on copies of scripts. Note that there may not be a direct correlation between the number of annotations on a script and the mark awarded. Similarly, the use of an annotation may not be an indication of the quality of the response.

The annotations listed below were available to examiners marking this component in this series.

Annotations

Annotation	Meaning
SEEN	Used to show that blank pages have been seen and any creditworthy material has been awarded.
	Credit for content point or language.
	Information missing, mark cannot be awarded.
BOD	If the examiner considers the answer to be more correct than incorrect, then 'benefit of the doubt' is given.
	Unclear.
	Answer is written elsewhere on the script.
XV	Inappropriate use of vocabulary from another language.
	Valid content point for Q2 part one; valid content point for Q3d bullet one; valid content point for Q4 bullet one.
	Valid content point for Q2 part two; valid content point for Q3d bullet two; valid content point for Q4 bullet two.
	Valid content point for Q4 bullet three.
Highlighter	Good use of language in Q2; Relevant words or phrases from the text in Q3d; good use of language in Q4.
	Adequate explanation of quote in question 3d; same point expanded in Q4.
	Good explanation of quote in question **3(d)**.

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en las respuestas de los candidatos deben recibir notas que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Pregunta 1

Esta pregunta evalúa los objetivos de evaluación L1, L2 y L5 de la comprensión lectora (15 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos
L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
L5 seleccionar y usar la información con fines específicos.

Síntesis de la Pregunta 1

Items	Objetivos de la comprensión lectora	Puntos para la comprensión lectora
1(a)	L5	2
1(b)	L1 / L5	1
1(c)	L1 / L5	3
1(d)(i)	L1	2
1(d)(ii)	L1	2
1(e)	L2 / L5	2
1(f)	L1 / L2 / L5	3
Total		**15**

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Pregunta 1

Pregunta	Respuesta	Puntos
1(a)	**Vuelva a leer las líneas 1 a 3 del párrafo 1('Los insectos… … quehacer científico'). Mencione <u>dos</u> beneficios de incorporar los insectos a las actividades escolares.** • (los alumnos) desarrollan / el desarrollo de destrezas (propias) <u>del trabajo investigador</u> (1) • se acercan al quehacer científico (1)	**2**
1(b)	**Vuelva a leer las líneas 4 a 6 del párrafo 1 ('Por ejemplo… … estadios'). ¿Qué ventaja se menciona sobre el proyecto 'Apadrina una abeja reina'?** • comprender (de forma sencilla) el ciclo vital (de los insectos / abejas) / introducir el concepto de metamorfosis. (1)	**1**
1(c)	**Vuelva a leer el párrafo 2 ('La ciencia… … ecosistemas'). ¿Cómo ayuda a los alumnos aprender la ciencia de manera práctica con insectos? Mencione <u>tres</u> ejemplos.** • explica cómo funciona el mundo natural(1) • contribuye a las habilidades de pensamiento crítico (1) • trabajan actitudes como el cuidado / el respeto hacia estos pequeños animales (1) • la necesidad de su conservación / la importancia que tienen en los ecosistemas (1) *Conceda un máximo de 3 puntos.*	**3**
1(d)(i)	**Vuelva a leer el párrafo 3 ('Hoy en día... ... motivación'). Use sus propias palabras para explicar qué quiere decir el texto con la expresión:** **(i) 'suplir esa carencia' (línea 12)** • Complementar, remediar, compensar (1) • Escasez, insuficiencia, falta, ausencia (1) *Se aceptarán otras respuestas adecuadas.*	**2**
1(d)(ii)	**Vuelva a leer el párrafo 3 ('Hoy en día... ... motivación'). Use sus propias palabras para explicar qué quiere decir el texto con la expresión:** **(ii) 'brindando oportunidades' (línea 13)** • Aportar, proporcionar, ofrecer, dar, hacer posible, incluir (1) • posibilidades, experiencias, actividades, ocasiones (1) *Se aceptarán otras respuestas adecuadas.*	**2**

Pregunta	Respuesta	Puntos
1(e)	**Vuelva a leer el párrafo 4 ('Los insectos… … atractivos.'). Indique <u>dos</u> razones por las que los docentes suelen excluir los insectos de las actividades de clase.** • pueden tener un sentimiento de rechazo hacia estos animales (1) • prefieren incluir otros animales que consideran más atractivos (1)	**2**
1(f)	**Vuelva a leer el párrafo 5 ('Es fundamental… … se entiende'). Use sus propias palabras para explicar por qué el autor considera importante que los insectos se incorporen en las programaciones didácticas.** • ayuda a adquirir habilidades de pensamiento científico y reflexivo ('favorece el desarrollo de destrezas científicas y reflexivas') (1) • sirve para cambiar las actitudes negativas sobre los insectos ('fomentar un cambio en las actitudes de los escolares respecto a estos pequeños animales desde pequeños') (1) • La importancia de aprender en la niñez, juventud ('Lo que en la mocedad no se aprende, en la vejez mal se entiende') (1)	**3**
Total		**15**

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Pregunta 2

Esta pregunta evalúa los siguientes objetivos de comprensión lectora (10 puntos):

L1 demostrar comprensión de significados explícitos
L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
L5 seleccionar y usar información con fines específicos.

Además, esta pregunta evalúa los siguientes objetivos de escritura (5 puntos):

E2 organizar y estructurar ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado
E3 usar una variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas apropiadas para el contexto
E5 usar ortografía, la puntuación y estructuras gramaticales con precisión.

2	L1 L2 y L5 E2, E3 y E5	10 5

Total		**15**

Para la **Pregunta 2**, los candidatos deben escribir un máximo de 120 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: **organizar** y **estructurar** ideas y opiniones para conseguir el **efecto** deseado. Esto se debe considerar como parte de la **Tabla B**, Redacción.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Pregunta	Respuesta	Puntos
2	**Lea el Texto B, *¿Le gusta a tu gato celebrar su cumpleaños?*, en el cuadernillo de lectura y después conteste la Pregunta 2 en este cuadernillo de preguntas.** **Pregunta 2** **Según el Texto B, ¿cómo se muestra el antropomorfismo en la relación entre personas y mascotas y por qué es desaconsejable?** **Debe desarrollar su respuesta escribiendo una redacción (no en forma de apuntes), utilizando sus propias palabras en la medida de lo posible. Su resumen debe contener un máximo de 120 palabras.** **Del total de 15 puntos, 10 corresponderán al contenido de su respuesta y 5 a la calidad de su redacción.** Use los criterios de evaluación para la **Pregunta 2** (**Tabla A**: Lectura y **Tabla B**: Redacción) **CONTENIDO INDICATIVO DE LA LECTURA** Los candidatos pueden incluir cualquiera de estas ideas: **¿Cómo se muestra el antropomorfismo en la relación entre personas y mascotas y por qué es desaconsejable?** • hay muchos casos de mascotas *influencer*s, especialmente gatos • en redes sociales • sus seguidores disfrutan viéndolos comportarse como seres humanos. • en la humanización de las mascotas / en atribuirles una serie de características o cualidades propias de las personas • todo dueño de mascota ejerce cierto grado de humanización en ella / empatizan con ellos • ejemplos: poner abrigos, coronas, perfume, celebraciones, vestidos de Papá Noel • los gatos / las mascotas ven el mundo de manera diferente a los seres humanos • las **necesidades de los gatos** no son similares (poder explorar los alrededores, jugar con sus juguetes favoritos e intentar cazar algún pájaro o ratón) / No son personas y tienen necesidades y preferencias propias / no son personas, **no se comunican como nosotros** y no tiene por qué gustarles lo mismo que a nosotros • las **personas** les **negamos comportamientos naturales y lógicos** / debemos entender y respetar su naturaleza felina • puede llevar a **situaciones incómodas / perjudiciales** / nocivas para los animales / los entornos con alta densidad de personas y un elevado dinamismo no son apropiados para los gatos / puede **dañar / molestar** a las mascotas • **no respetar** las señales de incomodidad de nuestros gatos (no se sienten comprendidos / f**orzarlos** a situaciones constantemente incómodas • puede p**rovocar frustración, estrés y problemas de comportamiento /** no se sienten comprendidos • p erjudica **la relación entre humanos y mascotas**	**15**

Tabla A: Lectura.

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 10 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	**9–10**	• Una respuesta muy efectiva que demuestra una comprensión completa de los requisitos de la tarea. • Demuestra comprensión de una amplia variedad de ideas pertinentes y se centra en la pregunta de una manera coherente. • Los puntos e ideas se seleccionan hábilmente para demostrar una visión general.
4	**7–8**	• Una respuesta efectiva que demuestra una comprensión competente de los requisitos de la tarea. • Demuestra la comprensión de una buena variedad de ideas pertinentes y se centra generalmente en la pregunta. • Las ideas se seleccionan cuidadosamente y hay cierta evidencia de una visión general.
3	**5–6**	• Una respuesta parcialmente efectiva que demuestra una comprensión razonable de los requisitos de la tarea. • Demuestra comprensión de ideas con pérdida ocasional del enfoque. • Alguna evidencia de selección de ideas pertinentes, pero puede incluir material innecesario. (El candidato puede que no desarrolle las dos partes de la pregunta de manera equilibrada)
2	**3–4**	• Una respuesta básica que demuestra cierta comprensión de los requisitos de la tarea. • Demuestra un entendimiento general de algunas ideas pertinentes y algunas veces la respuesta se centra en la pregunta. • Puede haber una selección indiscriminada de ideas.
1	**1–2**	• Una respuesta que demuestra una comprensión limitada de la tarea. • La respuesta puede ser una simple lista de ideas no relacionadas o mostrar un enfoque limitado. • Hay evidencia limitada de la selección de ideas.
0	**0**	• No hay contenido que se pueda puntuar.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Tabla B: Redacción.

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 5 puntos para la Redacción:

Nivel	Puntos	Descripción
3	**4–5**	• Una respuesta relevante que se expresa claramente, con fluidez y principalmente de manera concisa. • La respuesta está bien organizada. • La respuesta del candidato está escrita con sus propias palabras (cuando proceda), y utiliza una variedad de vocabulario bien seleccionado que aclara el significado. • La ortografía, la puntuación y la gramática son en su mayoría correctas.
2	**2–3**	• Una respuesta relevante que generalmente se expresa claramente, con alguna evidencia de concisión. • Hay alguna evidencia de organización en la respuesta. • La respuesta del candidato está escrita principalmente con sus propias palabras (cuando proceda), pero puede que use palabras copiadas del texto. • Errores en ortografía, puntuación y gramática que no impiden la comunicación.
1	**1**	• Una respuesta relevante que carece de claridad y concisión. • Puede haber explicaciones excesivamente largas o la respuesta puede ser muy breve. • La respuesta puede incluir secciones copiadas del texto. • Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, que en ocasiones impiden la comunicación.
0	**0**	• No hay contenido que se pueda puntuar.

Nota 1: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en las respuestas de los candidatos deben recibir calificaciones que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades pertinentes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Nota 2: Las palabras subrayadas en este documento son necesarias en la respuesta de los candidatos para recibir el punto / los puntos para cada pregunta.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Pregunta 3

Esta pregunta pone a prueba los objetivos de evaluación L1, L2 y L4 de la comprensión lectora (25 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos
L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
L4 demuestra comprensión de cómo consiguen los escritores los efectos deseados.

Para la **Pregunta 3(d)**, los candidatos deben escribir entre 200 y 300 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: **organizar** y **estructurar** ideas y opiniones para conseguir el **efecto** deseado. Esto se debe considerar como parte de la **Tabla A**, Lectura.

Síntesis de la Pregunta 3

Item	Objetivos de la comprensión lectora	Puntos para la comprensión lectora
3(a)(i)	L1	1
3(a)(ii)	L2	1
3(a)(iii)	L1	1
3(a)(iv)	L1	1
3(b)(i)	L2	1
3(b)(ii)	L1	1
3(b)(iii)	L1	1
3(c)	L2y L4	3
3(d)	L1, L2 y L4	15
Total		**25**

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Pregunta	Respuesta	Puntos
3(a)(i)	**Identifique la palabra o frase del texto que sugiere la misma idea que las palabras subrayadas.** **los llamaba suavemente** Susurraba sus nombres (línea 13)	**1**
3(a)(ii)	**Identifique la palabra o frase del texto que sugiere la misma idea que las palabras subrayadas.** **se metía en silencio** (Entraba) sin articular palabra (línea 29)	**1**
3(a)(iii)	**Identifique la palabra o frase del texto que sugiere la misma idea que las palabras subrayadas.** **montar al niño en el animal** Subirlo sobre el lomo (línea 34)	**1**
3(a)(iv)	**Identifique la palabra o frase del texto que sugiere la misma idea que las palabras subrayadas.** **le unía a estos animales**. le ligaba a ellos (línea 41)	**1**
3(b)(i)	**Use sus propias palabras para explicar el significado de cada una de las palabras subrayadas.** *Mañana a mañana, casi al filo del alba, el chico llegaba a sentarse en la acera empedrada frente al portón de la panadería. Adoptaba siempre la misma postura: cruzadas las piernas, las manos cruzadas delante de ellas, la vista fija en el callejón que conducía a las caballerizas. Sus ojos eran hondos, eran negros, miraban de una manera extrañamente intensa. Esperaban, con esa dulce, cristalina paciencia de los ojos de niño. Las pupilas inmóviles, que no se apartaban del punto por donde asomarían los caballos y sólo parecían tornar a la vida cuando se escuchaban desde dentro las voces de los conductores y restallaban las fustas, y sobre los adoquines comenzaba a resonar el eco marcial de las herraduras.* **Adoptaba** Se colocaba, se ponía, se quedaba, tenía (1)	**1**
3(b)(ii)	**Use sus propias palabras para explicar el significado de cada una de las palabras subrayadas.** **intensa** profunda, penetrante, honda, fuerte, potente (1)	**1**

Pregunta	Respuesta	Puntos
3(b)(iii)	**Use sus propias palabras para explicar el significado de cada una de las palabras subrayadas.** **restallaban** hacían un ruido violento, chasqueaban (1)	**1**
3(c)	**Use un ejemplo del siguiente fragmento para explicar cómo el escritor sugiere que Potrillo tiene una relación especial con los caballos.** **Use sus propias palabras para explicarlo.** *Ellos abrían apenas los grandes ojos, mansos y adormilados, y lo miraban apenas. Los dos más jóvenes parecían entenderle mejor, parecían recoger la cálida ternura, el trémolo de bondad que latía en su voz. Parecía que le escucharan, que le replicaran incluso, en cierta forma misteriosa.* *Lo conocían ya los hombres de la panadería, y lo dejaban quedarse allí.* *'Entra, Potrillo', le decían al verlo en la puerta.* • Conceda 3 puntos por un ejemplo adecuado con una explicación detallada que muestra cómo el escritor sugiere los sentimientos de Potrillo al ver los caballos. • Conceda 2 puntos por un ejemplo adecuado con una explicación que intenta mostrar cómo el escritor sugiere los sentimientos de Potrillo al ver los caballos. • Conceda 1 punto por un ejemplo que intenta explicar cómo el escritor sugiere los sentimientos de Potrillo al ver los caballos. La explicación puede ser parcial. Si el candidato no selecciona una cita y hace un comentario general, no recibe ningún punto. Si el candidato selecciona una cita fuera del fragmento, no recibe ningún punto. Si el candidato elige varias citas se leen todas y se corrige la cita con la mejor explicación. Si la cita aparece incompleta con puntos suspensivos, pero está entre comillas o claramente se ve que es una cita, se considera. Si la cita está subrayada en el fragmento, se considera como cita. El candidato debe expresarse, por lo general, con sus propias palabras. **Las respuestas *puede que usen* alguna de estas frases / ideas:** • **parecían entenderle mejor:** como si los caballos reconocieran el cariño que Potrillo siente por ellos. • **parecían recoger la cálida ternura:** Potrillo siente amor por estos caballos y transmite ese sentimiento a los caballos que parecen entenderle. Parece que se comuniquen.	**3**

Pregunta	Respuesta	Puntos
3(c)	• **el trémolo de bondad que latía en su voz:** su voz era una voz dulce, cordial, afable, suave, tierna y esa era una característica de su voz al dirigirse a los caballos. Cuando Potrillo se dirige a ellos les habla de una forma tierna. • **parecía que le escucharan:** los caballos parecen responder a Potrillo, el vínculo entre ellos es estrecho. Ejemplo de antropomorfismo. • **que le replicaran incluso, en cierta forma misteriosa:** hay una comunicación / comprensión especial entre ellos, los caballos parecen responder a Potrillo. • **lo conocían ya los hombres de la panadería y lo dejaban quedarse allí**: iba todos los días y los trabajadores de la panadería ya estaban acostumbrados a su presencia. Podían sentir el interés que Potrillo tenía por los caballos. • **'Entra, Potrillo'**: reconocían el amor del niño por los caballos y le llamaban cariñosamente, 'Potrillo', como un caballo pequeño.	**3**

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Pregunta	Respuesta	Puntos
3(d)	**Vuelva a leer estos dos fragmentos (líneas 10 a 17 y líneas 39 a 43).** • Las líneas 10 a 17 van de 'Pero …' a '… aguardando' y describen el amor de Potrillo por los caballos. • Las líneas 39 a 43 van de 'Lo dejaban…' a '… pelambres' y explican cómo se preocupa Potrillo por los caballos. **Explique cómo el escritor usa el lenguaje para crear efecto en estos fragmentos. Seleccione <u>seis</u> ejemplos de palabras o frases en total, <u>tres</u> ejemplos de <u>cada</u> fragmento comprendido en las líneas indicadas que sirvan para apoyar su respuesta. Su selección debe incluir metáforas u otras imágenes.** **Escriba de 200 a 300 palabras.** **<u>Hasta un total de 15 puntos corresponderán al contenido de su respuesta.</u>** Use los criterios de evaluación para la **Pregunta 3(d)** (**Tabla A**: Lectura) **Observaciones generales** En esta pregunta se evalúa la capacidad de seleccionar palabras que tengan un significado impactante o diferente y la capacidad de explicar las formas en que el lenguaje seleccionado es efectivo. Se espera que las respuestas proporcionen palabras / frases / expresiones / citas (enumeradas en este documento del sistema de evaluación del examen en la página 16) que tengan connotaciones adicionales a su significado literal. Los examinadores deben evaluar de una forma holística la calidad general de la respuesta, no la cantidad de palabras elegidas, teniendo en cuenta que para los niveles superiores debe haber una variedad de selección que demuestre una comprensión de cómo funciona el lenguaje, incluida la capacidad de explicar imágenes literarias. En la corrección, se debe evaluar la calidad del análisis (de una forma global). No se debe penalizar quitando puntos por explicaciones inexactas; se deben ignorar simplemente. Los siguientes ejemplos son una guía de lo que las buenas respuestas *pueden* incluir en la explicación de la selección de palabras. Los candidatos pueden hacer cualquier comentario razonable, pero los examinadores solo valorarán aquellos que son pertinentes para los significados correctos de las palabras en el contexto y que tienen cierta validez. Las explicaciones aceptables alternativas deben tenerse en cuenta también. Los comentarios sobre los efectos creados por ejemplos que no son de vocabulario, como uso de la gramática, la sintaxis o la puntuación también se deben tener en cuenta. Estos deben ser adicionales a los comentarios sobre el uso y elección del vocabulario. • Si el candidato selecciona una cita fuera del fragmento, no recibe ningún punto. • Si el candidato elige varias citas se leen todas y se corrige la cita con la mejor explicación.	**15**

Pregunta	Respuesta	Puntos
3(d)	• Si la cita aparece incompleta con puntos suspensivos, pero está entre comillas o claramente se ve que es una cita, se considera. • Si la cita no está entrecomillada o no se ve claramente que es una cita, no se considera. **Las respuestas *puede que usen* alguna de estas frases / ideas / citas / palabras:** **Las líneas 10 a 17 van de 'Pero …' a '… aguardando' y describen el amor de Potrillo por los caballos.** *Síntesis*: *En este párrafo, el autor describe cómo Potrillo admira a los caballos.* **Solo se aceptarán comentarios sobre los efectos del estilo que estén explícitamente relacionados con las palabras seleccionadas por el candidato.** • **Pero el chico no los oía, no los veía**: el chico está tan absorto mirando qué hacen los caballos que no presta atención a lo que hacen los conductores; no se percata de su presencia, ni los oye, ni los ve. La repetición de 'no' enfatiza su concentración. Contraste de los sentidos: ve y oye a los caballos, pero no a los conductores. • **Contemplaba a los caballos, no más**: su mirada estaba puesta en los caballos. El uso de la expresión "no más" hace que esa acción sea todavía más potente. El verbo "contemplar" ayuda a visualizar el tiempo que pasa viendo a los caballos, es positivo (sentido de admiración, casi religioso). • **los contemplaba con rostro amistoso:** su cara y su expresión comunica sus sentimientos de cariño y admiración hacia los caballos. El autor está describiendo la forma amable de mirar de Potrillo. Todo su rostro es dulce. • **insinuada en sus labios no una sonrisa, sino la sombra, el soplo de una sonrisa**: un amago de sonrisa demuestra que está contento y siente empatía con los caballos. Está tan absorto que parece que su felicidad solo sea interior. • **Si podía los tocaba**: el tacto, después de la vista, son los dos sentidos que el escritor utiliza para mostrar la conexión de Potrillo con los caballos. Desea acercarse a ellos y poder acariciarlos. Es una manera de sentirse cerca de ellos, acariciándolos. De esa manera expresa su amor, con el tacto además de la vista. Aprovecha cualquier oportunidad para estar cerca de ellos. • **Susurraba sus nombres, igual que si fueran un secreto entre ellos y él:** la idea de susurrar, musitar, decir los nombres en voz baja, indica que es algo íntimo entre ellos, una comunicación secreta, que solo ellos perciben. Comparación, símil. El secreto indica algo que solo ellos comparten. • **El muchacho también se marchaba cuando habían desaparecido**: El hecho de que Potrillo abandonara el lugar en el momento en que los caballos se iban al reparto demuestra que su único interés eran los caballos y nada más le retenía. Repetición de los verbos marchar en el fragmento: realizan las mismas acciones, están hermanados.	**15**

Pregunta	Respuesta	Puntos
3(d)	• **Se alejaba paso a paso, y sus piernas y su cuerpo se prolongaban a su espalda, en una sombra interminable:** El autor describe la sombra de Potrillo como un alargamiento de su figura, una alusión a cómo su deseo de quedarse con los caballos era tan fuerte que incluso su sombra no se quería separar y se iba estirando. Polisíndeton (y): alarga la imagen visual de la sombra. • **y era la sombra una imagen de su deseo de quedarse allí, junto al portón, aguardando**: La voluntad y las ganas de quedarse ahí se convertían en la sombra de Potrillo. Su deseo era tan intenso que se convertía en algo visible. Comparación entre la imagen física y el amor de Potrillo por no separarse de los caballos. **Las líneas 39 a 43 van de 'Lo dejaban…' a '… pelambres' yexplican cómo Potrillo se preocupa por los caballos.** *Síntesis: en este párrafo, el autor describe cómo Potrillo quiere que los caballos no sufran.* **Solo se aceptarán comentarios sobre los efectos del estilo que estén explícitamente relacionados con las palabras seleccionadas por el candidato.** • **lo dejaban. Y él no tenía miedo**: el autor aclara los sentimientos de Potrillo, no tiene miedo, algo que sería normal para un joven al subir a un caballo que nunca ha montado. Potrillo tiene una relación especial con los caballos. • **tenía una especie de vergüenza de que le propusieran eso:** pero, en realidad, para Potrillo era una situación incómoda. Al sentir vergüenza se hermana con ellos. • **porque era humillante para las bestias, y era cruel**: el peso de los dos adjetivos, 'humillante' y 'cruel' comunican que Potrillo respetaba a los caballos y no le gustaba el trato que les daban y tampoco la idea de subirse sobre ellos era atractiva, más bien una acción inhumana y salvaje. Personificación. • **era recordarles su servidumbre**: para Potrillo, el hecho de subirse a ellos era menospreciarles, tratarles como siervos y él los quería libres y sin sufrimiento. Personificación. • **mientras él no anhelaba sino la muda hermandad que le ligaba a ellos**: se hace referencia a la silenciosa y visual compenetración que sentía con los caballos. El uso de la palabra 'hermandad' describe la relación como humana, fraternal, pues los caballos son muy importantes para Potrillo. Son parte del mismo grupo. El vínculo va más allá de la comunicación verbal y es muy estrecha ('muda hermandad'). • **y los hacía un poco sus semejantes:** confirma la idea de que para Potrillo son como familia, los siento cercanos y se siente unido a ellos. Personificación. • **le gustaba, por eso, que le llamaran Potrillo de apodo:** la idea de que le llamaran 'Potrillo' era todo un halago, ya que le unía todavía más a los caballos.	**15**

Pregunta	Respuesta	Puntos
3(d)	• **por eso le gustaba el olor que en su epidermis dejaba el sudor de las ásperas pelambres**: la asociación del sentido del olfato y el tacto está grabada en la memoria Potrillo como un recuerdo inolvidable y poderoso a la vez. El contacto de su mano con las crines, sudorosas por el esfuerzo y trabajo, atrapa el olor. Generalmente el sudor no es un olor agradable, pero para Potrillo estrecha todavía más la unión que tiene con los caballos.	**15**

Pregunta 3(d)

Tabla A: Lectura: Análisis de cómo el escritor usa el lenguaje para crear significado y efecto en la selección de fragmentos.

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 15 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	**13–15**	• Amplia explicación con palabras y frases inteligentemente seleccionadas, con comentarios de alta calidad que agregan significado y asociaciones a las palabras / frases de ambas partes del texto, y demuestran las razones del escritor para usarlas. • Comenta el lenguaje figurativo con cierta precisión e imaginación. • Existe clara evidencia de que el candidato entiende cómo funciona el lenguaje.
4	**10–12**	• Se dan explicaciones de palabras y frases cuidadosamente seleccionadas. • Las explicaciones de significados dentro del contexto del texto son claras y los efectos se identifican en ambas partes del texto. • Se reconoce el lenguaje figurativo como tal y la respuesta lo explica parcialmente. • Existe cierta evidencia de que el candidato entiende cómo funciona el lenguaje.
3	**7–9**	• Se hace un intento satisfactorio para seleccionar palabras y frases apropiadas. • La respuesta en su mayoría ofrece significados de palabras y cualquier intento de sugerir y explicar los efectos es básico o muy general. • Puede que se haya respondido a uno de los fragmentos mejor que al otro.
2	**4–6**	• La respuesta proporciona una mezcla de palabras adecuadamente seleccionadas y otras palabras menos pertinentes. • La respuesta puede identificar correctamente los recursos lingüísticos, pero no explica por qué se utilizan. • Las explicaciones pueden ser escasas, generales, incorrectas o solo parcialmente efectivas. • Las explicaciones pueden repetir las palabras del texto original o no hacer referencia a palabras específicas.
1	**1–3**	• La selección de palabras es escasa o rara vez relevante. • Si hay comentarios, estos son inapropiados y la respuesta es pobre.
0	**0**	• La respuesta no se relaciona con la pregunta. • Se eligen palabras y frases inapropiadas o no se selecciona ninguna.

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en las respuestas de los candidatos deben recibir notas que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades pertinentes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Pregunta 4

Esta pregunta evalúa los objetivos de evaluación L1, L2 y L3 de la comprensión lectora (15 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos
L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones basándose en el texto de manera apropriada
L5 seleccionar y utilizar información con fines específicos.

Igualmente evalúa los objetivos de evaluación E1, E2, E3, E4 y E5 de la expresión escrita (10 puntos)

E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado
E2 organizar y estructurar ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado
E3 usar una variedad de vocabulario apropiado para el contexto
E4 usar el registro apropiado para un público y un contexto determinados
E5 usar ortografía, puntuación y estructuras gramaticales con corrección.

Para la **Pregunta 4**, los candidatos deben escribir entre 250 y 350 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: **organizar** y **estructurar** ideas y opiniones para conseguir el **efecto** deseado. Esto se debe considerar como parte de la **Tabla B**, Redacción, Estructura, Estilo.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Pregunta	Respuesta	Puntos
4	**Usted es Potrillo, el chico del relato, y decide escribir una carta a una amiga para contarle su experiencia con los caballos. Incluya información sobre cada uno de estos tres puntos:** • **qué hace para estar cerca de los caballos** • **cómo se comportan los hombres de la panadería con los caballos y con usted** • **los caballos y su comportamiento.** **Escriba su carta.** **Base su escrito en lo que ha leído en el Texto C, utilizando sus propias palabras. Incluya información de cada uno de los tres puntos.** **Empiece su escrito de la siguiente manera:** **Hola, Clara:** **Espero que te encuentres bien. Te quería contar algo sobre los caballos de la panadería** **Debe escribir entre 250 y 350 palabras.** **<u>Del total de 25 puntos, 15 corresponderán al contenido de su respuesta y 10 a la calidad de su redacción</u>.** Use los criterios de evaluación para la **Pregunta 4** (**Tabla A**: Lectura y **Tabla B**: Redacción, estructura, estilo) **Observaciones generales** Los candidatos deben seleccionar **ideas** del texto (véase más abajo) y **desarrollarlas** de forma apropiada, basándose en los **detalles** del texto. El registro debe ser apropiado de acuerdo con el tipo de texto que se requiera, presentándose con claridad y cubriendo los tres aspectos que la pregunta precisa, siguiendo un orden. El candidato debe utilizar sus propias palabras. • **Conceda puntos de 1 para las referencias a lo que Potrillo hace para estar cerca de los caballos.** • **Conceda puntos de 2 para referencias a cómo se comportan los conductores y trabajadores de la panadería con Potrillo.** • **Conceda puntos 3 para referencias a los caballos y su comportamiento.** **Las respuestas *puede que usen* alguna de estas frases / ideas:** **1: qué hace para estar cerca de los caballos** • Todas las mañanas, temprano, casi al filo del alba, llego a la panadería. • Me siento en la acera empedrada frente al portón, cruzo las piernas, cruzo las manos, me pongo siempre igual	**25**

Pregunta	Respuesta	Puntos
4	• La vista fija en el callejón que conduce a las caballerizas / Mirada inmóvil, fija en el punto por donde asomarán los caballos / observando por donde aparecerán los caballos • Solo tengo ojos y oídos para los caballos (‘el chico no oía, no veía a los hombres’) • Si puedo los toco • Me gusta el olor que en mi piel / epidermis deja el sudor de sus ásperas pelambres • Susurro sus nombres (como un secreto entre nosotros) Pintado, Canela, Penacho, Ruibarbo / Les llamo por su nombre • Estoy atento: escuchar las voces de los conductores y los sonidos de las fustas, y el sonido de las herraduras en los adoquines • Voy a la panadería por la mañana y por la tarde (las cuatro, las tres y media) al acabar la escuela. **2: cómo se comportan los hombres de la panadería con los caballos y con usted** • Restallan las fustas • Los hombres lanzan imprecaciones (por costumbre, una especie de rito del gremio) • No están enfadados (airados) / no los tratan mal • Los hombres de la panadería me conocen / Están acostumbrados a verme • Me dejan quedarme allí / me llaman para entrar / me tratan bien • Me llaman de apodo Potrillo • A veces me invitan a dar una vuelta a lomos de alguno de los caballos (y siempre les digo que no). • Piensan que tengo miedo de montarlos / Se burlan porque creen que tengo miedo. **3: los caballos y su comportamiento** • Son cuatro / Hay dos jóvenes y dos viejos • Sus nombres son: Pintado, Canela, Penacho, Ruibarbo • Al marchar se oye su paso marcial • Tienen ásperas pelambres • Siguen las órdenes de los hombres al salir de la panadería / dos marchan hacia un lado, dos hacia el lado opuesto • A la hora de la siesta, reposan en sus pesebres • Cuando les hablo, abren un poco los grandes ojos y apenas me miran, mansos, adormilados • Los dos más jóvenes parecen entenderme mejor, parece que me escuchan, recoger mi cálida ternura, mi trémolo de bondad. • Son mansos, tranquilos, están bien entrenados, son trabajadores • No les doy miedo.	**25**

Pregunta 4

Tabla A: Lectura

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 15 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	**13–15**	• La respuesta revela una evaluación y análisis **exhaustivo** del texto. • Las ideas desarrolladas se mantienen a lo largo de toda la respuesta y están bien relacionadas con el texto. • La respuesta se basa en una amplia variedad de ideas. • Hay detalles que apoyan las ideas a lo largo de la respuesta, bien integrados en la respuesta, contribuyendo a un sólido sentido de propósito y enfoque de la tarea. • La respuesta desarrolla bien los tres puntos. • Se utiliza una voz narrativa coherente y convincente.
4	**10–12**	• La respuesta demuestra una lectura **competente** del texto con alguna evidencia de evaluación o análisis básicos del texto. • Se evidencia una buena selección de ideas. • Algunas ideas se desarrollan, pero la capacidad para desarrollarlas puede no ser coherente. • Frecuentemente, hay detalles que respaldan las ideas de manera útil y que contribuyen a un claro sentido de propósito. • La respuesta desarrolla los tres puntos. • Se utiliza una voz narrativa apropiada.
3	**7–9**	• Hay indicaciones de que el texto se ha leído **razonablemente** bien. • Se ofrece una variedad de ideas simples. • Rara vez se aprovechan las oportunidades de desarrollo de ideas. • Hay detalles que respaldan las ideas, pero puede haber algún uso mecánico del texto. • Hay un enfoque desigual en el desarrollo de los tres puntos. • La voz narrativa es sencilla.
2	**4–6**	• Existe cierta evidencia de una **comprensión general** de las ideas principales, aunque la respuesta puede ser pobre o, a veces, no se centra en el texto o la pregunta. • Se hace alguna referencia al texto breve y simple. • Puede haber partes copiadas directamente copiadas del texto. • Puede que uno de los tres puntos no haya sido desarrollado. • La voz narrativa puede ser inapropiada.
1	**1–3**	• La respuesta es **muy general**, con poca referencia al texto, o se trata de una reproducción de secciones del original. • El contenido es irrelevante o no se hace una selección. • Hay poca comprensión de la necesidad de modificar el material del texto.
0	**0**	• La respuesta contiene poca o ninguna relevancia con la pregunta o con el texto.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Tabla B: Redacción, Estructura, Estilo

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 10 puntos para la Redacción:

Nivel	Puntos	Descripción
5	**9–10**	• Registro efectivo para la audiencia y el propósito. • El lenguaje de la respuesta es convincente y sistemáticamente apropiado. • Las ideas se expresan claramente con una amplia variedad de lenguaje efectivo y / o interesante. • La estructura y la secuencia de ideas son sólidas en todo momento. • La ortografía, la puntuación y la gramática casi siempre son correctas.
4	**7–8**	• Alguna conciencia de un registro apropiado para la audiencia y el propósito. • El lenguaje es fluido en su mayoría y hay claridad de expresión. • Hay una variedad suficiente de vocabulario para expresar ideas con sutileza y precisión. • La respuesta está principalmente bien estructurada y bien secuenciada. • La ortografía, la puntuación y la gramática son correctas en general.
3	**5–6**	• El lenguaje es claro, pero comparativamente simple y / o factual, y expresa pocas opiniones. • Las ideas rara vez se desarrollan, pero las explicaciones son adecuadas. • Algunas secciones están bastante bien secuenciadas, pero puede haber fallos en la estructura. • Errores menores, pero más frecuentes, de ortografía, puntuación y gramática.
2	**3–4**	• Puede haber cierta torpeza en la expresión y cierta inconsistencia de estilo. • El lenguaje es demasiado limitado para expresar matices de significado. • La estructura es pobre y puede haber algunas partes con secciones copiadas del texto original. • Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática.
1	**1–2**	• La expresión y la estructura carecen de claridad. • El lenguaje es débil y no está desarrollado. • Muy pocos intentos de explicar las ideas. • Frecuentemente, se pueden encontrar secciones copiadas del texto original. • Los errores continuos de ortografía, puntuación y gramática impiden la comunicación.
0	**0**	• La respuesta no se entiende.

© Cambridge University Press & Assessment 2025